「子供の世界」

二つの対照的なシナリオ

カナダの子供にとって、
雪片は砂糖の顆粒のように見えるかもしれない
とダウンサイズの尖塔のような松ぼっくり。

そのような子供にとって、
鉄のコンロで煮立っているメープルシロップ
よりも香り物があるか?
または、自家製のサイダーワイン?

カメルーンの子供にとって、
どの味はシナモンとキャッサバを上回るか?
または、緑のバナナとココナッツ。

そのような子供には、
同等の相手の間でどのくらいのスリルが
マンカラの試合を上回るか
または、空を渡ってアクロバットのような夜
のダンスで星を観察する?

ティン： この詩のイメージはちょっと古臭いかな?

玲亜： 子供時代のことってどの時代でも古臭くはないわよ。

ミン： この詩は子供時代を美化しすぎていると思うけど。

玲亜： それって大きな問題? 私は子供の精神世界は大切にするべきだと思うわ。

- T Newfields（和訳：吉田典子と神谷卓代）

開始：1975 年カリフォルニア州のサンタバーバラ市 ★・完成：2022 年 横浜市